

Mintatanterv kód:

SZAKFORD42016SZTL

**Mintatanterv**

**a bölcsészettudományi, egyházi, jogi, gazdasági, műszaki, európai uniós és társadalomtudományi két idegen nyelvű szakfordítói és műfordítói (választható nyelvek: angol, francia, holland, japán, kínai, német nyelv) szakirányú továbbképzéshez (2 nyelven)**  
**Érvényes: 2016/2017. tanévtől**

**(4 félév, 120 kredit; levelező)**

Jelleg (K/KV/SZ)	Tantárgy	Kód	Előfeltétel kódja	Félévek			
				kontaktóraszám / követelmény / kredit			
				1	2	3	4
<b>Elméleti alapoó modul: 18 kredit</b>							
K	Gazdasági alapismeretek	FORDL 1110	-	10	v	3	
K	Jogi alapismeretek	FORDL 1120	-	10	v	3	
K	Számítógépes fordítás I. A terminológia alapjai	FORDL 1230	-		10	v	3
K	Interkulturális kommunikáció	FORDL 1220	-		10	v	3
K	Nemzetközi kapcsolatok és intézmények	FORDL 1130	-	10	v	3	
K	Nemzetközi protokoll és etikett	FORDL 1310	-			10	v 3
	<b>Összesen: 18 kredit</b>			<b>30</b>	<b>9</b>	<b>20</b>	<b>6 10 3</b>
<b>Gyakorlati alapoó modul: 6+8+8 kredit=22</b>							
K	Nyelvfejlesztés I. (B nyelv)***	FORDL 2111a** FORDL 2111n** FORDL 2111f** FORDL 2111h** FORDL 2111j** FORDL 2111k**	-	20	é	4	
K	Nyelvfejlesztés II. (B nyelv)	FORDL 2211a FORDL 2211n FORDL 2211f FORDL 2211h FORDL 2211j FORDL 2211k	-		20	é	4

Jelleg (K/KV/SZ)	Tantárgy	Kód	Előfeltétel kódja	Félévek					
				kontaktóraszám / követelmény / kredit					
				1	2	3	4		
K	Nyelvfejlesztés I. (C nyelv)	FORDL 2121a FORDL 2121n FORDL 2121f FORDL 2121h FORDL 2121j FORDL 2121k	-	20	é	4			
K	Nyelvfejlesztés II. (C nyelv)	FORDL 2221a FORDL 2221n FORDL 2221f FORDL 2221h FORDL 2221j FORDL 2221k	-		20	é	4		
K	Nyelvhelyesség, nyelvi normativitás (magyar)	FORDL 2131	-	5	é	2			
K	Kontrollszerkesztés, szerkesztés	FORDL 2311	-			10	é	2	
K	Számítógépes fordítás II.	FORDL 2331	-			10	é	2	
	<b>Összesen: 22 kredit</b>		-	<b>45</b>	<b>10</b>	<b>40</b>	<b>8</b>	<b>20</b>	<b>4</b>
<b>Fordítási alapozó modul: 2+18+18 kredit=38</b>									
K	Fordításelmélet	FORDL 3110	-	5	v	2			
K	Fordítástechnika I. (AB)	FORDL 3121a FORDL 3121n FORDL 3121f FORDL 3121h FORDL 3121j FORDL 3121k	-	10	é	3			
K	Fordítástechnika I. (AC)	FORDL 3221a FORDL 3221n FORDL 3221f FORDL 3221h FORDL 3221j FORDL 3221k	-		10	é	3		

Jelleg (K/KV/SZ)	Tantárgy	Kód	Előfeltétel kódja	Félévek			
				kontaktóraszám / követelmény / kredit			
				1	2	3	4
K	Fordítástechnika II. (BA)	FORDL 3131a FORDL 3131n FORDL 3131f FORDL 3131h FORDL 3131j FORDL 3131k	–	10	é	3	
K	Fordítástechnika II. (CA)	FORDL 3231a FORDL 3231n FORDL 3231f FORDL 3231h FORDL 3231j FORDL 3231k	–		10	é	3
K	Fordítási gyakorlatok 1. (AB)	FORDL 3141a FORDL 3141n FORDL 3141f FORDL 3141h FORDL 3141j FORDL 3141k	–	10	é	3	
K	Fordítási gyakorlatok 2. (BA)	FORDL 3142a FORDL 3142n FORDL 3142f FORDL 3142h FORDL 3142j FORDL 3142k	–	10	é	3	
K	Fordítási gyakorlatok 3. (AB)	FORDL 3241a FORDL 3241n FORDL 3241f FORDL 3241h FORDL 3241j FORDL 3241k	–		10	é	3
K	Fordítási gyakorlatok 4. (BA)	FORDL 3242a FORDL 3242n FORDL 3242f FORDL 3242h FORDL 3242j FORDL 3242k	–		10	é	3

Jelleg (K/KV/SZ)	Tantárgy	Kód	Előfeltétel kódja	Félévek					
				kontaktóraszám / követelmény / kredit					
				1	2	3	4		
K	Fordítási gyakorlatok 1. (AC)	FORDL 3251a FORDL 3251n FORDL 3251f FORDL 3251h FORDL 3251j FORDL 3251k	–		10	é	3		
K	Fordítási gyakorlatok 2. (CA)	FORDL 3252a FORDL 3252n FORDL 3252f FORDL 3252h FORDL 3252j FORDL 3252k	–		10	é	3		
K	Fordítási gyakorlatok 3. (AC)	FORDL 3351a FORDL 3351n FORDL 3351f FORDL 3351h FORDL 3351j FORDL 3351k	–				10	é	3
K	Fordítási gyakorlatok 4. (CA)	FORDL 3352a FORDL 3352n FORDL 3352f FORDL 3352h FORDL 3352j FORDL 3352k	–				10	é	3
	<b>Összesen: 38 kredit</b>			45	14	60	18	20	6
<b>Kötelezően választható modul 1. (B nyelv: 12 kredit + C nyelv: 12 kredit = 24 kredit)</b>									
<b>B nyelv</b>									
K	Szaknyelvi fordítás 1. (gazdasági és műszaki)	FORDL 4311a FORDL 4311n FORDL 4311f FORDL 4311h FORDL 4311j FORDL 4311k	–				10	é	3

Jelleg (K/KV/SZ)	Tantárgy	Kód	Előfeltétel kódja	Félévek			
				kontaktóraszám / követelmény / kredit			
				1	2	3	4
K	Szaknyelvi fordítás 2. (jogi)	FORDL 4321a FORDL 4321n FORDL 4321f FORDL 4321h FORDL 4321j FORDL 4321k	–			10 é 3	
K	Szaknyelvi fordítás 3. (társadalomtudományi és EU-s)	FORDL 4411a FORDL 4411n FORDL 4411f FORDL 4411h FORDL 4411j FORDL 4411k	–				10 é 3
K	Szaknyelvi fordítás 4. (bölcészettudományi és egyházi)	FORDL 4421a FORDL 4421n FORDL 4421f FORDL 4421h FORDL 4421j FORDL 4421k	–				10 é 3
<b>Összesen: 12 kredit</b>						<b>20 6</b>	<b>20 6</b>
<b>C nyelv</b>							
K	Műfordítás-elmélet	FORDL 4350	–			10 v 3	
K	Műfordítás I.	FORDL 4351a FORDL 4351n FORDL 4351f FORDL 4351h FORDL 4351j FORDL 4351k	–			10 é 3	
K	Műfordítás II.	FORDL 4352a FORDL 4352n FORDL 4352f FORDL 4352h FORDL 4352j FORDL 4352k	–				10 é 3

Jelleg (K/KV/SZ)	Tantárgy	Kód	Előfeltétel kódja	Félévek			
				kontaktóraszám / követelmény / kredit			
				1	2	3	4
K	Műfordítás III.	FORDL 4353a FORDL 4353n FORDL 4353f FORDL 4353h FORDL 4353j FORDL 4353k	–				10 é 3
	<b>Összesen: 12 kredit</b>					20 6	20 6
<b>Kötelezően választható modul 2. (B nyelv: 12 kredit + C nyelv: 12 kredit = 24 kredit)</b>							
<b>B nyelv</b>							
K	Szaknyelvi fordítás 1. (gazdasági és műszaki)	FORDL 4313a FORDL 4313n FORDL 4313f FORDL 4313h FORDL 4313j FORDL 4313k	–			10 é 3	
K	Szaknyelvi fordítás 2. (jogi)	FORDL 4323a FORDL 4323n FORDL 4323f FORDL 4323h FORDL 4323j FORDL 4323k	–			10 é 3	
K	Szaknyelvi fordítás 3. (társadalomtudományi és EU-s)	FORDL 4413a FORDL 4413n FORDL 4413f FORDL 4413h FORDL 4413j FORDL 4413k	–				10 é 3

Jelleg (K/KV/SZ)	Tantárgy	Kód	Előfeltétel kódja	Félévek			
				kontaktóraszám / követelmény / kredit			
				1	2	3	4
K	Szaknyelvi fordítás 4. (bölcészettudományi és egyházi)	FORDL 4423a FORDL 4423n FORDL 4423f FORDL 4423h FORDL 4423j FORDL 4423k	-				10 é 3
	<b>Összesen: 12 kredit</b>					20 6	20 6
<b>C nyelv</b>							
K	Szaknyelvi fordítás 1. (gazdasági és műszaki)	FORDL 4314a FORDL 4314n FORDL 4314f FORDL 4314h FORDL 4314j FORDL 4314k	-				10 é 3
K	Szaknyelvi fordítás 2. (jogi)	FORDL 4324a FORDL 4324n FORDL 4324f FORDL 4324h FORDL 4324j FORDL 4324k	-				10 é 3
K	Szaknyelvi fordítás 3. (társadalomtudományi és EU-s)	FORDL 4414a FORDL 4414n FORDL 4414f FORDL 4414h FORDL 4414j FORDL 4414k	-				10 é 3
K	Szaknyelvi fordítás 4. (bölcészettudományi és egyházi)	FORDL 4424a FORDL 4424n FORDL 4424f FORDL 4424h FORDL 4424j FORDL 4424k	-				10 é 3
	<b>Összesen: 12 kredit</b>					20 6	20 6
<b>Záródolgozat (szakdolgozat) + záródolgozati (szakdolgozati) szeminárium: 18 kredit</b>							

Jelleg (K/KV/SZ)	Tantárgy	Kód	Előfeltétel kódja	Félévek									
				kontaktóraszám / követelmény / kredit									
				1	2	3	4						
K	Záródolgozati (szakdolgozati) szeminárium (B nyelv)	FORDL 5994a FORDL 5994n FORDL 5994f FORDL 5994h FORDL 5994j FORDL 5994k	-			10	é	4					
K	Záródolgozati (szakdolgozati) szeminárium (C nyelv)	FORDL 5995a FORDL 5995n FORDL 5995f FORDL 5995h FORDL 5995j FORDL 5995k	-			10	é	4					
K	Záródolgozat (szakdolgozat)	FORDL 5998	-								0	é	10
<b>Összesen: 18 kredit</b>						<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>20</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>10</b>
<b>Záróvizsga</b>													
K	Záróvizsga	FORDL 6999	abszolutórium								0	zv	0
<b>1. opció esetén összesen: 120 kredit</b>						<b>120</b>	<b>33</b>	<b>120</b>	<b>32</b>	<b>110</b>	<b>33</b>	<b>40</b>	<b>22</b>
<b>2. opció esetén összesen: 120 kredit</b>						<b>120</b>	<b>33</b>	<b>120</b>	<b>32</b>	<b>110</b>	<b>33</b>	<b>40</b>	<b>22</b>

1. opció:

Összesítés	Félévek			
	1	2	3	4
Összes óraszám	120	120	110	40
Vizsgák száma	4	2	2	0
Félévközi jegyek száma	7	8	8	4
Összes felkínált kreditmennyiség	33	32	33	22
Javasolt kreditmennyiség	33	32	33	22

2. opció:

Összesítés	Félévek			
	1	2	3	4
Összes óraszám	120	120	110	40



Jelleg (K/KV/SZ)	Tantárgy	Kód	Előfeltétel kódja	Félévek			
				kontaktóraszám / követelmény / kredit			
				1	2	3	4
	Vizsgák száma	4	2	1	0		
	Félévközi jegyek száma	7	8	9	4		
	Összes felkínált kreditmennyiség	33	32	33	22		
	Javasolt kreditmennyiség	33	32	33	22		

\*\*a = angol, n = német, f= francia, h = holland, j = japán, k= kínai

\*\*\* A nyelv = anyanyelv; B nyelv = egyik idegen nyelv; C nyelv = másik idegen nyelv

\* Az "előfeltétel kódja" oszlopban a csillag (\*) erős előfeltételeket jelöl, melyek az adott tanegység felvételének feltételei (míg a csillag nélkül jelzett gyenge előfeltételek párhuzamosan is teljesíthetők).

RÖVIDÍTÉSEK: É = ÉVKÖZI JEGY (SZEMINÁRIUMI VAGY GYAKORLATI JEGY), V = VIZSGAJEGY; K = KÖTELEZŐ,; KV =KÖTELEZŐEN VÁLASZTHATÓ (SZŰK KÖRBEŐL, 3-BÓL 2, 4-BŐL 3), SZBV = SZABÁLYOZOTTAN VÁLASZTHATÓ (SZÉLESEBB KÍNÁLATBÓL ELŐÍRT VÁLASZTÁSI LEHETŐSÉG); SZV = SZABADON VÁLASZTHATÓ (KORLÁTOZÁS NÉLKÜL VÁLASZTHATÓ)

A megvédett szakdolgozat/diplomamunka érdemjegyét BTKSZD 5998 tárgykódon (0 kreditértékkel) a Tanulmányi Osztály rögzíti a hallgatók részére a Neptunban; a tárgyat szintén a Tanulmányi Osztály veszi fel a hallgatóknak.